

大漢公報

孔子誕辰二千四百八拾貳年

夏曆歲次辛未年四月拾壹

表目價

本報價目本埠每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收銀九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七毛五一月一元
中國及外國每年收銀十五元
除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

均安棧啟事

馬心喜即馬駿駿經理代理藍煙通公司
職務專任總理代理美國郵船公司客務兼
代理詩曼亞鐵路車紙代拍電報不取電
費倘胞光顧請到均安棧面商或直撥函
商便安

談兵

紙上談兵。迂矣。然亦不可不談也。中國
古代兵制。國家安謐。歸其田野。狼烟告
警。始執戈前驅。殺敵致果。厥後刑政日
繁。人事變遷。乃不得不行募兵之法。迨
至今日。兵為國防所不可須臾離者矣。是
則執干戈以衛社稷。屬彙建(旁華)以保人
民。兵之大職也。易辭而論之。兵者所以保
護國家人民之治安。而非擾亂治安者也。
歐美各邦。年耗鉅資以養兵。豈有他哉。
亦如是而已。我國亦當養兵矣。兵額之多
。林林如也。征戰之勤。隆隆如也。然而
國勢之弱。國防之虛。則及累(旁人)然塞抑
也。民之畏兵。甚於畏虎。呼號避兵。則又聲
嘶力竭也。嗚呼。此其故何哉。將我國之
兵。獨與人異耶。抑我國之養兵。未得其
方。不能無異耶。當今之世。用兵無虛日
。人頗牧而家孫吳。咸徂於斯夕勝負之形
勢。以謀富貴利達。豈然日惟殺人是謀。
雖舉天下血肉之軀。盡膏糜之。亦勿遺
。肝腦塗地。戰戰彌高。白骨如邱。品倫
愈極。二拾年來。由走卒以躡於顯要者。
不知其幾何人。為富貴利達所驅。血染白
刃。骨暴原野者。又不知幾何人。受烽煙
之毒。罹先妄之災。軍行所經。備受蹂躪
。流離板蕩。僅獲子遺者。更不知幾何輩
。甲者生擒殊勳。貴為通侯。知兵之可樂
。而未顧其影響之酷也。乙者一戰不視。
遊魂無依。身雖受苦。而已噤口結舌矣。
獨第三者之老百姓。生也無聊。死又未可
。既無甲者安樂之機會。而有乙者危苦之垂
遇。平居之日。竭筋力以供軍需。豈且有
事。匪特不受其保護。反遭其殃。幽憂自
軫。凋謝自憐。嗟我小民。安得不談兵色
變耶。孟子曰。善戰者服上刑。言兵之不
可輕用也。况夫對內而匪以玉帛周旋也哉
。昔瀾陽譚氏論湘軍有言曰。中國之兵。
固不足以禦外侮。而自屠割其民則有餘。
自屠割其民。而方受大爵。膺大賞。享大
名。矜然驕居。自以為大功。此吾所以至

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

**請搭快捷大總統
輪由雲城埠開
往上海香港**

本公司擇用最堅固快捷輪船四
艘來往雲城埠及遠東等埠且大
加改良大艙位為利便華客用
在雲埠及坑上搭客欲於船期日
然後往城埠若搭下午開之詩曼
亞船或詩不亞朝船均可越駁本
公司船

總統林肯	五月卅日開
總統勿地臣	六月十三日開
總統他輔	六月廿七日開
總統者化臣	七月拾一開

瑞呈馬昌同利理代埠城
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

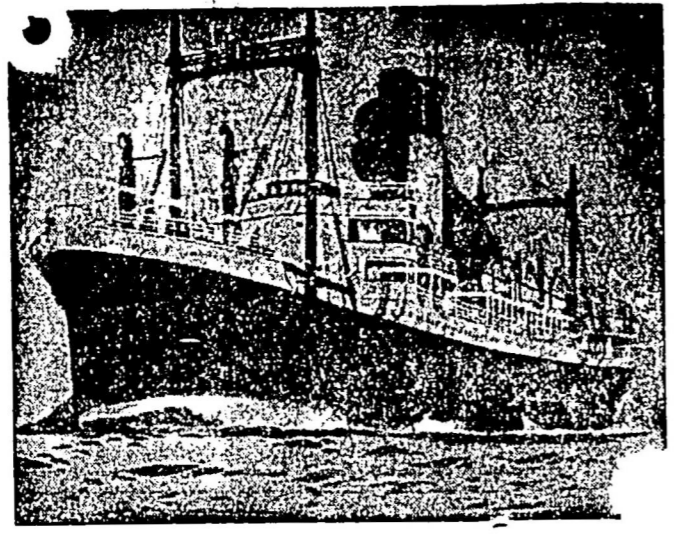
國內通訊

陳濟棠討蔣通電

親姻變孽。受庇縱赴死軍人不得一飽
努力北伐之將領能保其功名者無幾人
不服彈劾不亟引退。誓執鞭與與週旋
廣州五月五日通訊。陳濟棠自接受監察委
員及省市兩黨部陷東兩電後。早欲發電
。以申張正義。其電稿已脫稿多日。只
以香輪屏李揚敬未抵省正式簽名於該通電
內。而出師布置。亦須有所準備。故遲未
發表。現香輪屏李揚敬於四日抵步。陳濟
棠即召集海陸空軍全體將領會議。決定誓
師出發。并種種軍事布置。同時將該討蔣
通電。彼此簽名。即日發出。於是離離經
旬之廣東戰幕。從此揭開矣

八路將領陳濟棠等聯名通電(銜署)奉讀
中央監察委員鄧澤如。林森。蕭佛成。古應
芬諸同志四月卅日彈劾蔣中正通電。慮舉
事實。揭發奸隱。其所言皆天下之公言。
而薄海之內。所當一致贊同者也。竊查蔣

藍煙通船公司 The Blue Funnel Line



由雲開行

五月廿二號	益船
六月十六號	千地利市
七月十四號	布地羅士
八月十一號	益船
九月八號	千地利士

船費二樓七十五元
大船五十五元

到雲城埠

五月五號	益船
五月廿六號	千地利市
六月廿三號	布地羅士
七月廿一號	益船
八月十八號	千地利士

船期印便
函索即奉

號安均處理代埠城
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone Garden 6914
P. O. Box 1455
Victoria B. C.

安均處理代埠雲
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
198 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

電話
Fair 2288X 住宅 Sey. 8708 館醫
間時 在
點九至七點五至五點兩點至二
點九至七點五至五點三下午拜禮
藥發症對能可告函狀病將埠外

西醫 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 3131
住所門牌 51 Pender St. E.

雜花全內老男統
症柳科外幼女理

行銀路資 THE ROYAL BANK OF CANADA

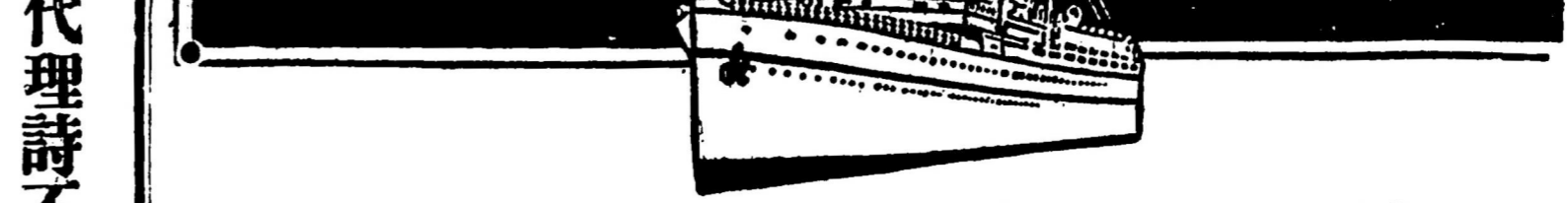
Head Office
Montreal, Canada

本銀行為加拿大國內最大與最穩固銀行之一計在英屬哥
林比亞省內有支行六十間無論何人因所住之地離埠過遠
致未有支行設於其間本行可郵函與之交易

環球均有本銀行之支行及通信處其利便已普遍於世界本
銀行力量之宏豐財源之豐裕已馳名於全球尤其是在中國
與亞洲境內之聯接

加拿大資路銀行披露

詩亞亞輪船公司



港香到天七拾
色特大四之同不別與

月份牌印安
承索即奉

特別改良
新設四人六人十人等
之大艙房專為携帶家
眷者與女客之用

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
日本皇后	四月廿五日
亞洲皇后	五月九日
坎拿大	五月廿三日
俄國皇后	六月三日
日本皇后	六月廿日
亞洲皇后	七月四日

太平洋客務總司理司徒旄佈

葉求茂代理詩不亞
馬駿代理詩曼亞
鐵路車紙

諸君入埠請到永生號
(片打街東)
(五拾壹號)接洽

取代打電報
不收銀電費

雲埠代理
葉生公司

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

太平洋客務總司理司徒旄佈

SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

中正。自當國以來。輒欲利用革命軍之武力。以償其宰割天下之大欲。故縱橫捭闔。挑撥離間。無所不用其極。年來內亂之循環不已。實由於此。濟棠等特罪兩罪。一以蔣氏雖好亂性成。尚冀其能悔悟改圖。故不惜委曲求全。以維持和平統一之局。蓋民國建立。已二十餘年。外有列強之壓迫。內受軍閥之摧殘。生民疾苦。莫此為甚。苟其能奉總理之遺教。守本黨之紀綱。自有不任過事之舉。吾人本與之為善之心。自可不必過事。豈意蔣氏所為。與吾人之所期望。乃適得其反。積時愈深。為惡彌甚。至二月二十八日之拘留中央委員。立法院長胡漢民先生。則圖窮七現。而可謂馬昭之用心。路人皆見矣。蔣氏罪狀既盡。詳監察彈劾案中。而濟棠等所尤痛心疾首者。則蔣氏之培植黨羽。誅戮異己。直欲毀滅我革命軍之總體。以遂其奪人私圖也。自北伐以還。革命力量所及。蔣氏輒庇其姻親。如宋子文等。其於忠實而不屑。遂惡之。武裝同志。則因其不附。使之無以自存。軍人出死力捍衛黨國。而其結果乃求一飽而不可得。事之不平。孰過於此。至於北伐之成功。乃我革命軍人全體將士。暨全國同志。以頭顱血汗換來。此在三尺童子。亦既知之。然試問當日戮力北伐之將領。暨為黨國努力奮鬥之同志。能保存其名譽與自由。而免於誣陷放逐者。曾有幾人。功庸愈著。則妒之愈深。妒之愈深。則報之愈酷。即三數先進。所賴以維持黨國者。亦必欲盡去之。而後快。嗚呼。此而可忍。則吾黨吾國。將悉為蔣氏一人竊奪以去。而吾革命軍之前此無量犧牲。皆將成爲蔣氏奪奪之工具。此豈吾輩之初衷耶。吾革命軍之武力。乃民衆之武力。民衆之武力。應以民意爲依歸。今蔣氏罪惡貫盈。神人共憤。四海之內。願與偕亡。吾輩冰凍之遺教。受國家之給養。當此危急存亡之秋。宜有伸張正義之舉。謹以至誠昭告天下。蔣中正不服彈劾。不亟引退。仍負負阻。以暴力維持其地位。則濟棠等當執鞭與相周旋。濟棠生性活潑。權利意識之爭。向所不屑。耿耿此心。祇知爲黨國爭存亡。爲天地留正氣。正誼所在。義無反顧。所望革命袍澤。本黨同志。一致主張擁護四監委之彈劾案。幸甚。幸甚。第八路總指揮陳濟棠。第四師長余漢謀。香翰屏。李揚敬。楊鼎中。朱爲珍。第四師司令陳策。獨立旅旅長黃任寰。張瑞貴。虎門要塞司令陳慶雲。航空處司令黃光銳。同叩。

本館特電

石友三孫殿英接蔣款十萬元後。決從京漢隴海兩路。南下攻蔣。蔣極惶恐。

閻錫山代表。現在途次赴粵參加討蔣會議。

孫科陳友仁許崇智唐紹儀汪精衛等到廣州後。召集黨人會議。通過(一)聯電蔣介石限令兩日內下野。否則進兵討伐。(二)依唐紹儀議。不設軍政府。改設黨政府。以資號召。

廣州黨政府定二拾八日舉行成立。

廣東省政府樓宇附近。昨有炸彈爆發。損失輕微。

湘省何健反蔣。已派有代表抵廣州。列席討蔣軍事會議。

蔣光甫蔡廷楷電廣州。贊成反蔣。反對迎汪。陳濟棠古應芬現覆電解釋。

新會縣新縣長黃開山。定六月一日就任。

台山金塘村廿一晚被賊劫。擄去二人。

重要電報

廣州討蔣之籌備

提前收租捐。發出一萬。元軍債票。陸續招兵。廣州市廿六日電。廣東省反蔣派人。爲籌餉與兵攻討蔣府起見。是日下午令本處居。提前繳交一月稅餉。如房租之類。本處當道已發出一千萬元之軍債票。並陸續招人。

防外人經濟侵略中國

紐約廿七日電。國民通訊社頃接南京訊云。實業部已下令禁止國內華人所辦之工廠。轉售與外人資本家。倘華人所辦之重要及鉅大工廠。因財政失敗而致停閉。則由政府承辦。如非重要工廠因財政不繼。廠主可納低微利息向政府借款維持。並由政府派員監督。兼授以科學管理方法。

英兵防緬甸革命

印度加爾各答廿六日電。英兵四大隊。是日向緬甸仰光出發。另有英兵三大隊。候令向緬甸前途。共計將有英兵五千六百名。入駐緬甸。以備彈亂。因緬甸拉施亞縣。將有大亂發生。各部落近多發現神祕驚鳥之徽。蓋緬甸革命黨以神祕驚鳥爲起亂之標誌也。又緬甸漢沙達縣。近有革命黨起事。襲擊一新建警察署。土人兵即向黨徒開鎗。轟斃三人。傷數人。

蘇俄與芬蘭惡感

莫斯科廿六日電。蘇維埃政府昨日擬致陳於芬蘭政府。指其干涉蘇俄內政之謬妄。此事之起因。爲日前芬蘭政府覆答蘇俄抗議文中。有俄當軸縱容俄人因迫國內芬蘭種民之語。茲蘇俄當軸大不以此說爲然。蓋有居於李爾格勒城之芬蘭富農數名。不守地方法律。拒納蘇俄政府所頒之農園集產制。致爲地方當軸干涉。芬蘭政府竟硬指俄人此舉爲因迫芬蘭種民。故兩國發生此場干涉。

古巴醞釀革命

古巴夏灣廿六日電。古巴時局已靜寂兩日。詎是日又告緊張。反對政府領袖。頃聲言起武力革命。

印新督行懷柔策

印度佛刺城廿六日電。新任印度總督德靈頓伯。自抵任後。對於印度民黨務行懷柔之策。民黨領袖甘地之妻。前日晉謁新督夫人。由夫人待以殊禮。行尊降貴與之振談約一小時。甘妻受寵若驚。瀕行時聲言將以民黨人手織之印度布奉贈總督夫人云。有等印度婦女聞總督對甘妻如此優禮。均歎羨不已。

西班牙工人暴動

馬得里廿六日電。西班牙自改建共後。國內各工人。以爲可以隨意暴動。不被政府干涉。詎是日曼呀西亞與汕施巴士提仁兩埠工人。因失業情形日劇。遂起暴動。政府即調國軍及民團至該兩處彈壓。各工人大失所望。

俄潛艇入龍宮去

莫斯科廿七日電。海軍界人昨夕傳出消息。謂該國波羅的海艦隊之蘇俄潛艇第九號。於上星期五日參加海軍演習時。曾潛潛航艇及魚雷驅逐艦數艘至該潛艇失事海面搜尋頗久。迄未見該潛艇踪影。祇見煤油浮於水面耳。想全艇已赴龍宮去。

日本實行減俸

東京廿七日電。連日政府文武職員因減俸事大不滿意。鐵路部職工則擬罷工。其餘

一埠致公堂鳴謝陳近南師

寶誕經費名列

占益館二元	永勝館貳元	伍時逢一元五	廣進館一元
廣順隆壹元	廖肇壹元	黃鈺五毛五	蔣會可四毛
高文朗	唐生	楊興	立和
黃照豪	蔡生	黃炳	美南樓
李來亮	林柱記	江百壯	黃煒雲
何兆亮	蔡盛仁	鄭厚滋	林文合
吳錦昌	葉崇義	梁安翹	胡浮
黎啟烈	李仲明	宋昭海	李經珠
廖啟生	李瑞	李業鴻	羅傳保
唐樂	李昭	李昌消	余和
李焯偉	廖炳	李來仔	余禮和
唐吉祥	廖炳	劉用賢	雷禮富
梁廷	余約和	張培	黃禮富
		張培	吳泉栢

車厘役致公堂廿年職員表

會長	黃彩求	陳象和
副會長	黃世槐	劉德超
司庫	黃增業	蔣會森
西書記	譚錦銓	黃丙輝
中書記	陳良晃	黃禮斐
監督	李奕禮	鄺禮焯
核數	李潤香	馬本仇
調查	伍子贊	許長德
幹事	李傑臣	黃錫文
庶務	伍卓勳	黃錫芳
董事部	黃增業	黃世槐
	黃錫文	李雲鏡
	黃錫芳	陳良晃

順門李士醫

專醫奇難雜症

自製痔瘡丸

藥到痔枯凡內痔便血肛門痕癢蒸藥兼採藥全料拾元包郵費不寄C

枯痔丸

Watson Co. Ltd.

87 Pender St. E. Vancouver B. C.

Phone Sey. 5369

車厘役致公堂鳴謝三月經費

大利館六元七五 全泰廠六元七五 大利字花貳元四五

李奕禮二元 吳景宸壹元

黃增業 蔣會森 安利 譚光焯 和生號 陳乾記

蔣瑞祥 鄺光祝 譚旋 陳良晃 每名五毛

黃世槐 許長德 周在旋 楊緒蘭 伍于贊

黃丙輝 鄺德超 黃丙輝 黃丙輝 伍詩館 陳象和

黃丙昌 黃傳璋 譚錦銓 伍介眉 黃禮斐 劉維珠

黃錫文 鄺錫宏 黃彩求 馬本仇 譚世樞 廣源隆

鄺錫焯 鄺英煥 伍錫樞 袁奕榮 許好

胡勝 伍卓勳 黃錫芳 鄺錫權 陳錦

馮煥 張炳基 黃桂燕 黃錫芳 廣益泰 李雲鏡

胡業 每二毛五

北京酒樓

每日午時開市至晨早三時

〔電話〕詩磨一三五

欲營菓子瓜菜者注意

啟者本號生意歷來暢旺地點適中爲因夥伴志圖別業或有回唐等而個人不能兼理故將生意全盤招人承頂價甚相宜如僑胞欲作斯業者請來面商可也

Jericho Fruit Market

4th. Ave. W. Alma Cor. Vancouver B. C.

Phone Bay. 5088

Mo. Jernize Tailors

1-3 Pender St West Vancouver B. C. Phone Sey. 9109

返新之能

衣服整潔。不但爲增觀瞻。社會之分上下階級。莫不以衣服裝飾爲定。雖文豪鉅子。若衣衫藍縷。未未相識者必作下流觀。可知衣服儀表之緊要也。所以本主人有見及此。故特置製衣服機器。專洗男女衣服皮裘絲髮等。能轉舊返新。且又快捷。僑胞光顧。可由喊線通知。當即派伴登門收送。依時無誤。

外埠僑胞注意

本店整備布辦及印有標形指道如何度身雖在外埠做起即如親來本舖度身一樣若欲做衣服請來函取布辦當即寄上

司理黃公禮謹啓

全加洪門總機關通告

爲通告事：照得夏路弗市埠區崑綱義伯之緣部。發出已久。過繳限期兩月。現據該埠公堂執事函稱：現區義伯病症甚重。應早日打法回國。惟各埠繳來之緣部及捐款者固多。而未繳到者亦復不少。乞爲催收等情。爲此用特通告：仰各埠致公堂。如有未繳區義伯緣部者。無論捐款多少。從速結束。將款連部付交夏路弗市公堂。俾得應用。勿延可也

民國廿五年五月廿壹日

白濁藥

長庚醫館生告白

別部之職員。則擬上辭職書。情勢洶湧。政界非常騷動。此事已誌報端。詎是日日皇頒發減俸諭後。罷業與辭職風潮忽告再息。擬辭職之吏員。均表示悔過意。

本埠新聞

邦人賭案與寫假紙案 李勝(譯音)被拘控在打街東百號賭部賭案。昨在警署提審。自認有罪。法官判令罰款五拾元或監禁一個月。四名賭友每罰款十元。

由雲赴城之快船 詩亞亞公司輪船片士嗎架列號。於星期壹朝八點半鐘。載遊客千五百名赴城。於午間二點半鐘。已抵城碼頭停泊。

醫生將開週年大會 加拿大醫士聯合會。定於六月廿二號在本埠開週年大會。擬以雲高華旅館為會場。

拯救拖船船禍 太平洋救船公司報告。本埠之拖船海濱號。一前日在沙路埃埃擱淺。致洞穿船頭。現仍未脫浮。惟已有兩隻救船抵步。

美文學家崇拜孔子 列為世界十大家之首 美國紐約廿六日電。著名文學家姊蘭氏博士。現有新書。將其自信世界有歷史以來十大理想家依次註列。而以孔子為十家中之最偉大者。

各埠新聞

及亞里士多德。復次為意國煩瑣哲學教師。探密士亞坤拿。波蘭國之星學家印白尼。英國政治家夫冷士迫近。科學數學。首奈端。法國之哲學家烏且亞。德國之心理學家康德。英國之博物學家達爾文。

滿城致公黨歡迎洪少植君 滿地可函。致公黨開會歡迎洪少植先生。十吉日下午六點鐘開會。到者數十人。行禮如儀。由會長陳典鎮演說。洪君演說。謂此次滿地可大會。由各界代表出席。各方均極注意。如海外洪門各報館。應竭力維持。香港公報應促其早日成立。如未交股銀者。宜從速繳交。俾早日成事。

沙省風災 溫汝昨廿六日電。沙省昨日報告再起大風。沙塵障天。氣候初達九十度。人民方苦熱。詎沙塵忽起。大風橫掃全省。省南雷打及庫本等埠。玻璃窗被吹毀無數。

發明新式毒氣槍 美國紐約廿六日電。科學家溫卡拿氏。現發明新式毒氣槍。其射出之毒氣。祇將被擊者暫行致暈。並不傷斃。據報告該槍式樣與常用之(曲)手槍相似。惟其槍筒數個。因毒氣能使鋼鐵生銹。故用特別礦質鑄成。每枝槍筒可裝毒氣彈數枚。可能脫脫。

失業者暴動 溫汝昨廿六日電。本埠北方公用公司之中央煤氣廠。今日通告。欲僱工人百名安置汽龍。不料竟有失業工人千五百名前往覓工。因不能將全數失業工人僱用。未被僱者竟藉口該公司用機器而不多僱工人為題。用沙石毀壞汽機。及市警四十名得報趨至。竟被用石擊傷兩名。惟暴動者卒被趕散。

開邑許愛善堂捐築渡頭石路 開邑許愛善堂捐築渡頭石路。昨昨昨昨昨。許族昆季接來勸捐。緣渡頭石路。前由水濱而修。石路直通柳山。之側。碼頭以渡小舟。想此路適當要衝。若成此美舉。雖比鄰桑梓。來往堪稱捷徑。茲特將各善士慷慨捐金。特此將芳名誌列。

占尾利市致公堂廿年職員表 會長 吳家駒 副會長 陳家駒 財政 李同慶 監文書 馮順和 西文書 馮順和 中書 馮順和 文書 馮順和 庶務 李同慶 查數 馮順和 幹事 馮順和 評議 馮順和

新屋兩間出賣價錢相宜 此等屋乃近日落成者十分華麗得地最合上等住居居住地址近墨當奴街夾十二街一近妖見街夾十六街取價從廉合意者請移玉到喜市定街西三百十七號女裝衣裳舖主人處議價

買紙料者注意 本公司發售各種紙料貨單賬部信紙包貨紙及文房用品樣樣俱全華友光顧無任歡迎 哥林比亞紙公司謹啟 Columbia Paper Co. Ltd 1038 Hamilton St Vancouver

振拿兒摩打公司之貨車乃加拿大之出產品請為留意焉 加蘭步街一千零五十六號自由車換平沽處 廿八年弗北三百七拾五元廿九年弗北三百五拾五元廿九年弗北四百五拾五元廿八年弗北三百五拾五元廿九年弗北三百五拾五元廿九年弗北三百五拾五元廿九年弗北三百五拾五元廿九年弗北三百五拾五元廿九年弗北三百五拾五元

高明德先生妙法醫治橫痃 弟患腹痛症有年請中西醫調理均罔效其痛苦不堪言狀後往醫院電照指實係橫痃 Y腸 Appendicitis 須剖解弟懼刀術後得陳明鏡兄薦往高明德醫生處就醫指明此症真相按症服藥不旬日其症頓失可稱高先生為再世岐黃矣登報鳴謝以誌不忘并介紹我僑胞中遇有此症者知所問津而免割割之危險保全至貴之生命也 片辰埠李明球謹啟

謝啟 啟者先兄司徒宏字煒佑不幸于五月拾九號壽終于卡城旅邸享年六十有三歲舍姪等遠在鄉邦未獲親視含殮至于本月廿二號出殯荷蒙各團體諸親友贈以禮儀花圈親臨執紼素車送殯高誼隆情存沒均感哀謝 致公堂花園壹車二 達權社花園壹車三 同福堂芳園壹車貳 街坊贈儀卅九元 贊和堂車壹架 家信公司車壹架 街坊贈儀卅九元 教倫堂花園一車壹 期服弟司徒煒佑泣淚

開邑許愛善堂捐築渡頭石路 許族昆季接來勸捐緣渡頭石路前由水濱而修石路直通柳山之側碼頭以渡小舟想此路適當要衝若成此美舉雖比鄰桑梓來往堪稱捷徑茲特將各善士慷慨捐金特此將芳名誌列

許培培捐港銀四元 李發星 李常本 李來仟 羅傳孫 李發星 李常安 李其裕 李其端 李發星 李華輝 李華華 李偉慶 李發星 李振大 鄧德旺 鄧進濤 麥光萬 鄧旺有 簡邦倫 簡邦和 簡邦偉 簡宗衛 許德宇 以上每捐港銀貳元 (以上俱許欽和經手)

新屋兩間出賣價錢相宜 此等屋乃近日落成者十分華麗得地最合上等住居居住地址近墨當奴街夾十二街一近妖見街夾十六街取價從廉合意者請移玉到喜市定街西三百十七號女裝衣裳舖主人處議價

買紙料者注意 本公司發售各種紙料貨單賬部信紙包貨紙及文房用品樣樣俱全華友光顧無任歡迎 哥林比亞紙公司謹啟 Columbia Paper Co. Ltd 1038 Hamilton St Vancouver

占尾利市致公堂廿年職員表 會長 吳家駒 副會長 陳家駒 財政 李同慶 監文書 馮順和 西文書 馮順和 中書 馮順和 文書 馮順和 庶務 李同慶 查數 馮順和 幹事 馮順和 評議 馮順和

域埠台山寧陽總會啟事 啟者本總會對於先友骨殖運回祖國分領安葬事宜經積極進行亦前經備函請各縣慈善機關速將應再繳之執運費早日交來俾得定期起運乃日來迭接各埠僑胞來函對於此事殷殷垂問慚感良深伏祈 各邑慈善機關辦事竭力幫忙迅將應繳之款刻日交下俾資支應以進行是所厚望

Hudson's Bay Company 塔慎比公司 加蘭護及佐治街樓下平沽處 女人各種皮鞋 每對式元九五 女人各絲襪 每對五毛九 女人短襪 每對四毛九 男人好料各色綫仔絨衣服 每套拾九元半 男人好款式汗衫 每件壹元五毛

占尾利市致公堂廿年職員表 會長 吳家駒 副會長 陳家駒 財政 李同慶 監文書 馮順和 西文書 馮順和 中書 馮順和 文書 馮順和 庶務 李同慶 查數 馮順和 幹事 馮順和 評議 馮順和

新屋兩間出賣價錢相宜 此等屋乃近日落成者十分華麗得地最合上等住居居住地址近墨當奴街夾十二街一近妖見街夾十六街取價從廉合意者請移玉到喜市定街西三百十七號女裝衣裳舖主人處議價

買紙料者注意 本公司發售各種紙料貨單賬部信紙包貨紙及文房用品樣樣俱全華友光顧無任歡迎 哥林比亞紙公司謹啟 Columbia Paper Co. Ltd 1038 Hamilton St Vancouver

占尾利市致公堂廿年職員表 會長 吳家駒 副會長 陳家駒 財政 李同慶 監文書 馮順和 西文書 馮順和 中書 馮順和 文書 馮順和 庶務 李同慶 查數 馮順和 幹事 馮順和 評議 馮順和

域埠台山寧陽總會啟事 啟者本總會對於先友骨殖運回祖國分領安葬事宜經積極進行亦前經備函請各縣慈善機關速將應再繳之執運費早日交來俾得定期起運乃日來迭接各埠僑胞來函對於此事殷殷垂問慚感良深伏祈 各邑慈善機關辦事竭力幫忙迅將應繳之款刻日交下俾資支應以進行是所厚望

買紙料者注意 本公司發售各種紙料貨單賬部信紙包貨紙及文房用品樣樣俱全華友光顧無任歡迎 哥林比亞紙公司謹啟 Columbia Paper Co. Ltd 1038 Hamilton St Vancouver

姚樹南藥房(廣告)

萬應搜骨丹 醫各奇種難症 奏效如神

醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久... 凡幾母待嘆嘆之蓋此丹統治花柳百... 病不論新舊花柳餘毒血毒紅口便毒疔... 疔疔癩橫玄從生 芒菓紅血點紅疔疔... 血癰虫行蟻咬身痕癢風濕骨痛等症... 俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒萬... 靈之功治花柳病之王咸頌稱爲換血... 金丹其有不足嘉矣患病者請嘗試之當... 不我以言爲亂語也

五淋白濁丸 此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之... 功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及... 婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效... 神速思斯症者服之必收全效



本醫局設在士得頓街門牌九百二十四... 號電話六零七號如蒙遠近同胞難來就醫... 者可將病原列明到來按寄配藥從速附... 上各國附藥郵包到快捷無誤

英屬各代理處
251 King St. Winnipeg Man.
214 Centre St. Calgary Alta.
58 Elizabeth St. Toronto Ont.
87 Pender St. E. Vancouver B.C.

(天)(生)(堂)(代)(理)(亞)(美)(製)(藥)(局)

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散
種子妙靈丹 壯陽補腎丸 女種子妙靈丹 壯陽補腎丸
壯陽補腎丸 每盒五元
種子妙靈丹 每盒二元
女種子妙靈丹 每盒二元
壯陽補腎丸 每盒五元

壯陽補腎丸 出世廣告
普思天地和而後雨澤降。陽陰和而後萬物生。譬如人生... 斯世。如欲種子者。必須陰陽和。然後孕育有成也。世有絕... 於孕育者。皆因陰陽兩虛。房事無力。如有陽痿之症。見... 花即謝。女有陰虛之徵。子宮寒冷。此陰陽兩虛。若不從急... 整頓藥餌。培補陰陽。和其交媾。不但失於宗嗣。對於房事... 亦無樂趣之感。本醫生有鑒於此。是以悉心研究。秘製兩... 種妙藥。壹爲壯陽補腎丸。壹爲種子妙靈丹。氣衰陽痿者... 吞服壯陽補腎丸。滋陰壯陽。精力充足。久戰不倦。子宮寒... 冷者。試以種子妙靈丹。和暖子宮。房事交合。務使陰陽相... 配。情慾從此而生。孕育從此而成。誠巧造種子之妙藥也... 此丸自出世以來。名馳遐邇。屢試屢驗。曾用之經效者。致... 多嘉許。男女僑胞。如蒙惠顧。無任歡迎。

壯陽補腎丸 治法
一治陽痿不堅而不耐
一治房事過度頭暈脚軟
一治腎虛夜尿四肢不寧
一治先天不足後天失調
一治失於房事有難成
一治腎虛耳鳴夜夢遺精
一治經水不調調如不潔
一治白帶白淫腥臭難聞
一治子宮寒冷手足如冰
一治交合樂趣孕有易成
一則交合聯歡其樂無窮

種子妙靈丹 治法
一治陰虛內毒病不盡生
一治白帶白淫腥臭難聞
一則交合樂趣孕有易成
一則交合聯歡其樂無窮

YUHO CHOW STUDIO 518 Main St. Vancouver Phone Trinity 4466
接整水龍 本號承接修整水龍... 並裝冷熱水龍電燈... 戰各樣器具到門修整... 其爲利便并以廉價相... 就華友光顧由電話通... 知從速應命
電話詩三九二九
D. Drummond
207 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
Fair. 3445 Y
比布板文披露

着耳 紅點紅粒 買得難受 周身都口 言難出口 不堪回首 實因花柳 難免其咎 不拘其久 速飲此酒
星有救 警告朋友
一服三鞭補腎丸 戰必勝丸 果然功效
奇生行大藥房主人鑒
弟作客天涯。勞工度活。因企立太。手足麻痺。精神疲倦。以致肌瘦面黃。自購回大寶行三鞭補腎丸及... 戰必勝丸。合服。日覺肌豐神安。介紹吾友購服。亦深爲讚許。弟思虛則補之。醫理常情。補而收效。足稱... 濟世。謹竭愚誠。並寄上赤銀鑲登恭頌廣告之資。仰 寶行代弟執行爲感。
中華民國十九年六月 King Ying 125 E. 1st St. Oswego N. Y. 弟伍壽勳白

始創花柳扶元搜毒藥酒 每罇五元
馳名三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元 小盒二元五
花柳入骨搜毒丸 每罇五元 戰必勝丸 每盒三元
強腎固精虛濁丸 每盒五元 五淋白濁丸 每盒二元五
夢遺固精丸 每盒三元 毒中仙丸 每罇三元
參茸武溪丸 每盒五元 小腸氣痛丸 每盒三元
藥目太多未能盡錄 各埠皆有代理發售
總發行所美國大埠奇生行大藥房
KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.
(各埠皆有代理) 加拿大各埠代理處
滿地可合和堂 Hop Wo Co., 386 Lagacheriere St. N. Montreal, Can.
源盛號 Yuen Shang Co. 121 Lagacheriere St. V. Montreal P. Q.
都利東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
治安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
點問頓廣利源 Kwong Lee Yuen 705 101a Ave Edmonton, Alta.
沙市加利利源 Lee Lee Co. 123-19 St. E. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.
禮林煥然公司 Fuen Yuen Co. 131 Sandwiche St. E. Windsor Ont
卡技利興公司 Man Hing Co. 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
域多利興公司 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B. C.
溫地卑均 益 Yung Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
雲華廣生 Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.
金利源 GIM LEE YUEN 77 Pender St. E. Vancouver B. C.

種子妙靈丹 治法
一治陰虛內毒病不盡生
一治白帶白淫腥臭難聞
一則交合樂趣孕有易成
一則交合聯歡其樂無窮

呂禮庭 何存初 黃栢松 吳何仔 每二元五
李灼南 謝維達 陳球 何貽耀 李耀棠
李常炳 李耀 梁積 每貳元
葉茂節 李耀 梁積 每貳元
黃耀世 李常緒 黃國材 梁日昇 梁祖根
劉孔順 李發彬 黃國材 每二元五
周基 許馬宗 吳材就 黃耀庭 黃景 合

○溫埠達權通訊處鳴謝春季經費

英 隆 昌
 Ying Chong Lung Co. Ltd. P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone G. 3143 Victoria B.C.

欲勝商戰 須消國產
 國產暢銷 利權即挽
 空談救國 收效極難
 推銷土貨 富強易現
 金貴銀賤 機會弗返
 倘宜各貨 請承時辦
 本號向來 選辦國產
 凡食用品 堆積如山
 價平物美 豈敢狂話
 如蒙光顧 佇候迎迓

新到
 各江貨品 大帮米玉
 正黃獐胆 合時菜米

◎拍案驚醒夢中人
 腎虛弱... 行路辛苦 不想食飯
 腎虛弱... 丹田無力 精神疲倦
 腎虛弱... 面黃體瘦 下部無力
 任爾購人參百元不若服風行萬里之
 香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效
 婦女經期不調前後肚痛白帶不生育宜
 速服天壽堂姑嫂丸
 此丸乃用上等正地道藥品，秘製得宜，溫和氣血，不寒不燥，凡婦女室女等，皆可安心吞服，早吞早康，切勿自誤，吞至三五服，便覺健壯異常，飲食增加，請予不信，請試嘗之，方知所言不謬也。
 ●總發行所：香港德輔道中 門牌壹八八號
 華代理處活生藥行
 Wotsang Company
 87 Pender St. E.
 Vancouver B.C.
 Canada

赴東北考察會後 仍無頭緒 則決辭退
 俟將返京會後 如仍無頭緒 則決辭退
 亦消極異常 昨有電報來港 謂日間
 廷議抵京後 亦感桂局和棘手 故
 道接洽各事 現在已完全擱置 至五
 派人赴港設督辦署及派人赴粵兩當
 謂黃氏對桂省和局極感灰心 從前欲
 客也 復據桂省政界份子傳出消息
 種種情形 遂不得不由而稱病拒見賓
 令黃氏每日有應接不暇之勢 黃感
 代表前來討論桂事 嗽吸不休 且舊
 大碍 不過黃氏在港感各方均派有
 但黃氏之所稱病者 僅患微病 絕無
 均不見面 一概稱病拒見賓客也
 連日竟謝絕賓客 無論何方代表
 黃紹雄 日前曾稱病延德德醫生調治

黃紹雄稱病
 桂省和局變化 留港之桂省善後督辦
 黃紹雄 日前曾稱病延德德醫生調治
 連日竟謝絕賓客 無論何方代表
 均不見面 一概稱病拒見賓客也
 但黃氏之所稱病者 僅患微病 絕無
 大碍 不過黃氏在港感各方均派有
 代表前來討論桂事 嗽吸不休 且舊
 令黃氏每日有應接不暇之勢 黃感
 種種情形 遂不得不由而稱病拒見賓
 客也 復據桂省政界份子傳出消息
 謂黃氏對桂省和局極感灰心 從前欲
 派人赴港設督辦署及派人赴粵兩當
 道接洽各事 現在已完全擱置 至五
 廷議抵京後 亦感桂局和棘手 故
 亦消極異常 昨有電報來港 謂日間
 俟將返京會後 如仍無頭緒 則決
 辭退

廣東新聞一
酒店東主被騙
 香港函 本港某大酒店陳某 現被騙
 去萬餘元 查先是有潘某者 由朋友
 之介紹 得與陳相識 由是潘某甚密
 潘并介紹陳人與陳結識 自認爲某
 商人 年來因走某種私貨 獲利不少
 等語 自後即常在該酒店出入 住則
 數百元 手袋綢緞 衣服派然 由是
 潘與陳相識 謂現有一路最好獲利
 者 厥爲由港私運硝磺 由某洋行
 確確來路 皆由某國運來 因出彈
 代 現省中政府造彈廠 其出彈
 多 故對於硝磺 甚爲渴市 現已絕
 製爆竹者 亦需用此貨其亟 因出彈
 市 此番如能將硝磺運進上省 定獲
 利倍 但恐被關口檢查去 彼
 有親友 與省某軍中要人相熟 若能
 運動得由軍艦包運 則萬無一失 若
 聆言 以有利可圖 欣然允諾 乃各
 出資千元 首次果然順利 陳出千元
 獲利千元 以上 於是陳大喜 囑如
 下次若有機會可再試 其實潘某先以
 利動陳也 由是潘等至酒店居住 所
 有西餐房租烟等 概由陳招待 事隔
 約半月 即去歲舊曆底與新年之間
 潘復與陳商議 謂現又有機會 照舊
 運大帮硝磺上省 但祇集得股銀萬五
 千元 尚欠五千 陳以利之所在 焉
 肯錯過 乃允出五千元 詎潘等得陳
 款後 不知有軍艦運與否 則非陳所
 知 繼陳又不知被潘等出何種騙術
 謂又趕緊運某種私貨 卒又被騙去七
 八千元 合共約萬元以上 後潘等忽
 往見陳 乍現一種驚慌之狀 謂不
 得 此次盡失手 不特損失資本 且
 恐尚有手尾云 陳至此啞然若喪 不
 發一言 自後潘等即去如黃紹雄 不
 踪 陳始知如夢初覺 初恐影響名譽
 關於走私 不合法事 不敢報案 後
 爲慎重計 聞已密報警探暗緝

雲廣裕隆
 春季貨品大賤賣
 金貴銀賤 貨價大平
 欲富祖國 速挽利權
 謀塞漏卮 猛着祖鞭
 凡貨皆備 無貨不靚
 敬求桑梓 光顧小店
 隆情高誼 感激不宣
 新貨新到 新價新
 新到貨 新價錢
 Kwong Yee Lung Co
 135 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 Phone Sey 9026
 司理關崇穎啓

大羅仙。天星算命
 算命價格 加批八字二元
 小批八字壹元 加批八字二元
 中批星盤五元 大批星盤十元
 筆金先惠 空函不答
 ●寓址雲瑞英昌
 Sui Ying Chong Co.
 553 Carrall Street.
 Vancouver, B.C.

總發行處
 片打街東三十七號


地衛士片沙商店
 David Spencer Ltd
 Vancouver, B.C.
 本商店百貨具備成爲加西最大
 的百貨店價錢與貨物來論埠中
 無壹可以比較敬請華友男女駕
 臨光顧本店以備厚禮招待
 市片沙百貨商店啟

濟濟濟 廣
 自製新製明發新製自堂濟濟
 KWONG CHAI T NG CO
 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B.C.

廣濟濟 自製新製明發新製自堂濟濟
 KWONG CHAI T NG CO
 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B.C.

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激涕零對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好九注意
 壹特色研藥快
 捷依期無誤
 二特色研藥
 之軟硬無論
 三特色不用
 藥焙枯保存原
 質
 四特色研末
 常幼嫩

用機器研藥四特色
 本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧人補茶兼各種化學品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大帮
 金耳環花旗參發行
 茵陳跌打化庄品

生林弼臣
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷
 跌打刀傷 湯火損傷

六神冰
 天有不測風雲 人有不測禍福
 急症者是不測之病 猝然而至
 惟此六神冰水 可以治之
 真行居家必之聖藥也

此水立愈時疫霍亂抽筋痲瘋
 肚痛氣痛中風中痰一切兒
 險急症以及皮膚疥癩便毒
 百發百中 畜疾神效 爲靈效
 總發行上海江西路三和里
 雲南華打街活生藥行大藥行

Watsang Co. Ltd.
 87 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 5369

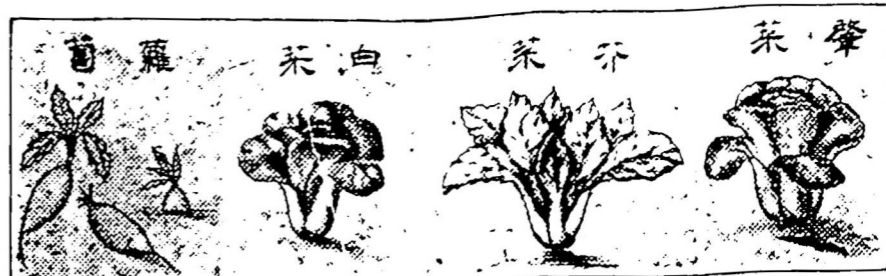
生活真藥行

白駒榮 騷韻蘭 聯龍船
 廖俠懷 千里駒 織女會牛耶
 白駒榮 林超羣 花有罪
 薛鏡先 千里駒 柴米夫妻
 肖麗章 靚榮 擊鼓退金兵
 白駒榮 靚榮 棒打薄情郎
 陳非儂 廖俠懷 盤絲洞
 陳非儂 廖俠懷 玉蟾之辨
 千里駒 白駒榮 美試新娘
 陳非儂 廖俠懷 張傲雪眉
 陳非儂 廖俠懷 血灑金錢之
 監牢受苦
 上列金印每只壹元貳五
 下列紅印每只壹元

倫有爲 伍秋儀 老風拉
 子喉七 玉麒麟之織草鞋
 何澤民 羅一擊 打灶君醮
 羅志偉 燕冰 添丁發財
 林超羣 李自由 杭州別
 龐順亮 羅家權 殺新娘
 羅志偉 連好 燕冰 殺妻警軍
 伍秋儀 譚秉鋪 打爛齋碗
 葉非弱 伍秋儀 東方朔偷桃
 騷韻蘭 罪在朕躬之
 玉樓自怨 荔灣風月
 李海泉 小蘇蘇 蘭閣秋思
 寶玉 登徒被辱
 子喉七 小蘇蘇

萬生雜貨藥材發行

Kwong Man Sang Co
224 Georgia St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5671



有新到中華瓜菜種子應有盡有
零售批發一律廉價

廣東新聞二

清遠水災慘狀

自北潦由上游洶湧而下，韶關英德各街道相繼被水淹浸，而清遠地勢低下，受水災尤慘。該城自廿日以後，被水淹浸，連日均未退盡。廿五日上午，縣城上麻街，有巨昌義利信利舖舖三間，因被水浸至牆腳鬆動，竟相繼牽連倒塌。當時該舖有店伴四人，因走避不及，當堂壓斃。又清遠附城山塘下游之某鄉，於同日因水勢陡漲，全鄉壯丁百餘人，均往河邊救護。祇餘婦孺人孺子在家，詎水勢兇猛，施救莫及。基圍崩陷，潦水澎湃而入，救基鄉民飛奔逃生。全鄉霎時頓成澤國。婦孺走避不及，全鄉溺斃不下六七拾人。又查清江水勢，亦極為劇烈。而經過下峽處尤甚，現經江上祇可用汽船來往，渡船皆不敢行。欲由省往清遠者，大感困難。陸路因銀清路水浸，已不能通。水道則須由火輪來往，然亦危險。

佛手商標



本號經理上海天廚廠味精

上海天廚廠出品之味精，味醇，係由我國化學家吳蘊初先生所發明。其原料則由麥麵中提煉而成。迭經中政府褒獎。英法美三國政府專許專利。而味精實為飲食中調味之必要品。用法簡便，售價低廉。歷久不變。凡麵食菜肴羹湯點心之類，可於烹任時，加入味精少許，其味即非常鮮美。誠人生日用所必需，每飯不忘最經濟之品也。

雲花麵廠廣告

大減價廣告

五拾磅麵粉每箱 四元五
壹拾磅麵粉每箱 五元
大帮光顧 特別相宜

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

粵省在港商造戰艦

粵省海軍第四艦隊，最近擬增造巡邏艦四艘。巡洋艦壹艘。日前經派參謀長陳鼎及參議鄭達忠，廣南製船廠廠長杜演明等來港，與某製艦廠接洽。現聞價目已訂妥。陳等已於昨日回省。海軍司令陳策報告，俟核准後，乃簽立合約造艦。

桂系之新佈置

龍州函：龍州近日新開到張桂軍部隊甚多，前在南寧柳州等處成立之軍官教導團，亦由該兩地移駐龍州河南橋營。李宗仁白崇禧二人，三日聯同抵此。即在譚家祠內召集師長以上之軍官開會議，張發奎亦列席。會議內容係討論今後桂省之軍事政治問題。議決各案嚴守秘密。外間無從探悉。傳李白張等決定在龍州屯駐練兵。連日已從事修理增築兵房。惟以軍餉奇絀，決實行加抽烟土稅。從前每百兩征收光洋貳拾元，現則增收至五十拾元。并於龍州河南講武堂舊址設立軍事訓練學校。李宗仁自任校長，白崇禧張發奎副之。該校擬於四月廿日成立。學員約二拾餘人。

陳銘樞懲各縣長

陳銘樞日前出巡順德新會台山開平高要三水各縣。考察該地方情形。四月廿二日返省。聞陳氏以此次出巡考察，新會縣長李海雲，施政腐敗。選被人民控告。須記大過一次。示起色。開平縣長梅翹強，辦理縣政無其起色。須下令着積極整頓。高要縣長陳同和，施政有方。縣民歌頌。特記功壹次。以示獎勵。其餘順德新會三水各縣，則未有懲獎。

心田織造公司

整備各色羊毛線辦及價目表函索即寄

W. Samtien Co
103 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 5971

醫學劉孟義

診脈萬大觀客棧 擅理婦科小兒
包醫風癱半身不遂 過身不遂限日全愈
通訊處：Tai Ouon Rooms
100 Pender St. E. Vancouver B. C.
電話夾號1852

三盛連記

Sam Shang Lun Kee
91 Pender St. E.
Vancouver B. C.

靴舊修整意注 價減大

- 皮頭尾掌 每對 銀一元二
- 笠巴頭掌 每對 銀一元二五
- 笠巴靴牙 每對 銀四毛
- 皮頭掌 每對 銀九毛
- 笠巴頭掌 每對 銀七毛五

宛地辟達權社廿年職員表

社長	何春霖	副社長	蔡壽生
書記	曹鳳麟	副書記	林顯燧
核數	梁翰屏	財政	林雅南
稽核	梁世藩	監督	袁和生
評議員	劉乙佑	調查	麥和生
	彭寬	幹事	區宜
	周金		阮泮南
	馬保		
	林牛		
	馮均		

維城達權總社 鳴謝秋冬兩季經費芳名列

廖宏燕七元五
梁世林 吳偉軍
鄭厚祺 李雲華 以上各五元
張彩玉 鄭尚潮 各四元
林學如三元 財利館 武王 各貳元五
張錦濤 司徒其祥 曾安 胡榮開
李濟 鍾志振 崔月勝 胡榮錫
薛照 鄭家滋 劉希禎 李福照
黃卓凡 鄭伯棠 余統生 吳國煥
鄧厚隊 呂傳美 阮顯杰 吳國煥
何厚禮 呂秀雄 余倫 林愛羣
朱少鳳 何朝 羅志雄 馬德洽
黃珍波 曾榮開 各貳元
鄭家屏 林德煥 鍾潤生 余統生
鄭家寶 馬和安 鍾潤然 林富南
楊北安 鄭新炳 余壹元五
曾安 徐根源 曹普智 歐陽成
周瓊 陳根源 林悅茂 吳義滿
袁一玉 周荷 黃基 李社龍
勞文山 甄就 胡德潤 林時美
馬心民 各壹元

廣珍

本號設在廣華街三十餘年，名用十足金葉，精選中西新穎首飾，鑲嵌寶石，備有鑽石。

玉指環、鑽石戒指、各款送禮、戒指耳環、鑲嵌寶石、各款送禮、取合度、請將本廣告白、請教、穿試之、以示明當、命、造、也。

QUONG CHIN CO.
39 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY. 8069

美和棧

精製臘味發行
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

本公司採用上等精製臘味，佳價廉，歡迎各界人士之惠顧。

雲哥華

廿年神珍日記
參毛五(文明書局版)三毛五
(商務版)二毛五
(商務版)一毛五

陰陽新曆書每冊壹毫 英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖彩畫隨華英字典明孔子有生以來各事業(四毛)
新版華英四書三元 英文雙解辭典二元 英文書輪二元五
戊種辭源兩冊參元七五 新呈文格式紙連配封每壹毛

Kai Sun Co. Stationery
433 Gore Avenue, P.O. Box 793 Vancouver B.C.

中醫炳堃氏

診所設在片打街三九號門牌
電話(益生旅店)
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can.

鹿李磨四埠洪門覺民閱書報社廿年職員表

會長	周家谷	副會長	陳寬安
財政	林本專	書記	周家谷
中書	陳國韶	監事	陳寬安
幹事	周瑞管	幹事	周瑞管
幹事	周瑞管	幹事	周瑞管
幹事	周瑞管	幹事	周瑞管

雲埠達權社啟事

本社歷年向籍社員月費為週轉茲據前日定章凡社員所欠十九年以前之月費與及零星欠項須要從速繳交方得享受本社之權利仰祈各籍同胞切莫遲延觀望自棄權利也茲訂定章程陳宜談吳廷查廖崇壽四君為該社收員到日仰即照毋違定章此佈

萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco. Phone Sey 8657

價發日顧男京各新二一
甚行用繡女菓江花
相零食檯絲茶海萱
宜沽品巾巾煙味粘米米

維城致公總堂閱書報社
廿年職員表

正社長	湯惠予	正書記	李雁朋
正紀錄	羅思定	正財政	羅景培
正外交	鍾耀帆	正監警	周玉生
正核數	周海壽	演說科長	羅梅夫
職員	林立榮	職員	羅超然
職員	林炳華	職員	羅香同
職員	周福申	職員	黃卓凡
職員	陳德華	職員	梁長義
職員	馮德權	職員	林天如
職員	林超然	職員	林如
職員	羅香同	職員	林瑞卿
職員	黃卓凡	職員	陳孟英
職員	梁長義	職員	王權福
職員	林天如	職員	劉權歡
職員	林如	職員	林炳文
職員	林瑞卿	職員	林錫
職員	陳孟英	職員	劉錫
職員	王權福	職員	林錫
職員	劉權歡	職員	林錫
職員	林炳文	職員	林錫

一號增絲苗
仍有新絲苗
開春時在即
如若趕早市
矮脚白菜米
紹菜蘿白米
節瓜冬瓜仁
苦瓜升瓜仁
早水白菜
各江磁缸瓦
各號新式鞋
如蒙賜光顧
批價必定平

HOP SANG CO
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

頂靚新膏粘
價錢分上中
業農要下種
必要藏菜種
湖洲包心芥
白花芥蘭菜
松好莞芥米
紅莧菜米
長身豆角仁
籐竹器椅櫥
鑼鼓兼絃索
批價必定平



奉贈彩票
頭彩十萬元

僑胞不費一文而有
中彩十萬元之希望
芝加高市政府
為振興商務起見
發出彩票 獎勵顧客
芝城工商日報
為僑胞發財起見
購備彩票贈給各埠僑胞
芝城工商日報。為美國
中部東部各埠華僑集資
組織。完全商業性質。純
無黨派色采。其宗旨純
正。言論公平。紀載翔實
。材料豐富。久為各處
僑胞所共見。在美國早
已一紙風行矣

無論遠近各處僑胞：凡向工商日報定閱報紙。或買書籍。或登告白者：一律贈送彩票。每壹元交易。得彩票四條。美國。墨國。古巴。加拿大。各埠定報全年十元。贈彩票四十四條。半年五元。贈彩票二十條。其他各國及中國內地。定報全年者收十三元。贈彩票五十條。

▲購書籍滿三元者。贈彩票拾一條。多者照數加增。五元得貳十條。拾元得四十條。

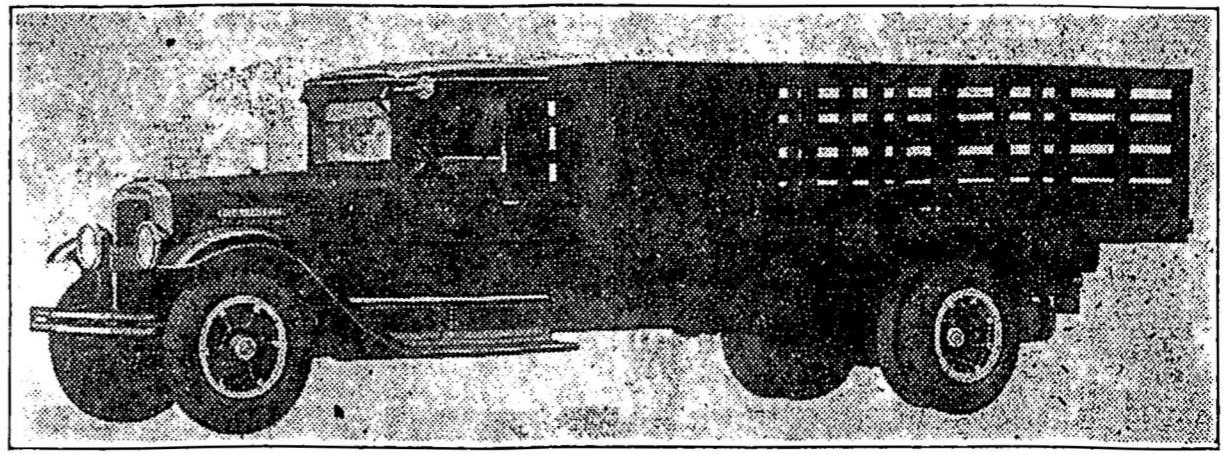
▲贈彩票時期：由即日起至本年五月卅壹號止

▲開彩時期：本年七月由市政府公佈

頭彩十萬元
式彩五萬元
叁彩二萬五千元
肆彩一萬六千五百名
每名得五十元

僑胞欲發大財者注意
勿失機會機會難再得
工商日報地址如下
Kung Shong Yat Po
247 West 22nd St.
Chicago, Illinois, U.S.A.

快捷堅固



載貨三噸

欲買堅固貨車者請看

INTERNATIONAL

本公司開張已有百餘年之久。製貨車之經驗。亦達廿七年以上。所製之貨車皆強猛之真貨車。非如他種貨車。祇用客人客車。備極快捷。堅固。無中途散壞之虞。本公司本埠代理處設在矢廢街一三五號。特別歡迎華友參觀。隨時將本公司各式貨車。實際試驗。并不驅東。且為利便本公司。設有機器完備之服務站。聘上等機器師。修整貨車。全用正式機件。快捷妥當。工價相宜。

本公司之國際貨車。有特別輪運車。壹噸至三噸。快車。及兩噸半至五噸之重量大車。各種車身齊備。由購者自擇。華友可由現款或銀期交易。并不取銀期費用。

加拿大國際貨車有限公司特啟
INTERNATIONAL HARVESTER CO.
OF CANADA, LIMITED
1135 Seymour St. Phone Douglas 377
Vancouver B. C.

貨辦目錄
常備大宗

絲說衫
厨房衣
旅館衣
做工衣
絲內衣

絲短袖衫連短褲每套貳元
絲長袖衫連長褲每套貳元
絲長袖內衫每件壹元
絲長袖內褲每件壹元
絲短袖內衫每件壹元
絲短袖內褲每件壹元
絲背心式內衫每件壹元
絲無袖連短褲每套壹元
各款絲內衣有白。桃。藍。等色。

萬有衣之店
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

亞雲猶客車
Avenue Dollar Taxi Ltd.
And U Drive
Corner of Main & Keefer Sts.
(Sey. 46 Sey. 64)

雲埠專造紙盒公司
本號專造各種紙盒及首飾盒仔
Specialty Cardboard Box Co.
769 Powell St. Vancouver B. C.
Phone High 444 專造紙盒公司披露

尾步旅館廣告
本旅館共有房室九十一間。單房雙房俱備。日夜冷熱水。應用。大有汽。龍。致。煖。且。地方潔淨。常有升降機。利便。上。落。貨。房。租。特別。相。宜。華。友。光。顧。極。極。歡。迎。本。旅館。門。牌。喜。士。定。街。東。七。七。號。喊。喊。失。廢。四。八。四。八。

HOTEL MAPLE
177 Hastings St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4848-0

暗士打那材店廣告
本號專辦各種紙盒及首飾盒仔
Highland
Armstrong & Co.
301 Dunleavy Ave.
141 快捷妥當。價平。又。近。便。

元發雜貨行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd
236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

新辦到
小號專辦大帮油米茶
糖海味雜貨成料醬料
罐頭食品炮竹紙料瓷
器竹器蘇杭絲髮粵滬
名鞋合時祖國鮮菓水
貨土產鮮瓜菜蔬著名
丸散膏丹貨式俱備價
格極廉如蒙惠顧發行
零售極表歡迎付貨快
捷望祈留意是荷

電話 德忌利市五五八三
元發華棧
元發祥
謹啟

新廣東育有限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米
參茸藥材
化粧香品
日用食品
大小光顧
一律歡迎

京果海味
膏丹丸散
鑼鼓絃索
應有盡有

電話矢磨二七四八
醫生黃壽南寓內
紀杰
總司理黃壽南全啟
紀堯

Lee Hock Chow
11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花旗參 茵陳跌打 正鮮胆
兩廣中醫藥學堂 李鶴齋內外方脈 雲高華安和堂
優等畢業生 參茸藥材發行

花柳白濁淋病... 跌打損傷... 婦科經痛... 兒科疳積... 傷風咳嗽... 跌打損傷... 跌打損傷... 跌打損傷...

奇異水藥

凡瘡科初起 用棉花濕敷 異約水敷之 即將瘡頭打 消如風濕疼 痛肌肉麻痺 樣奇異藥水 五分鐘止痛 心胃氣痛即 服即愈功效 神奇不可思議

批發相宜 司公水藥異奇國中

華哥雲
房藥洲五
理代總

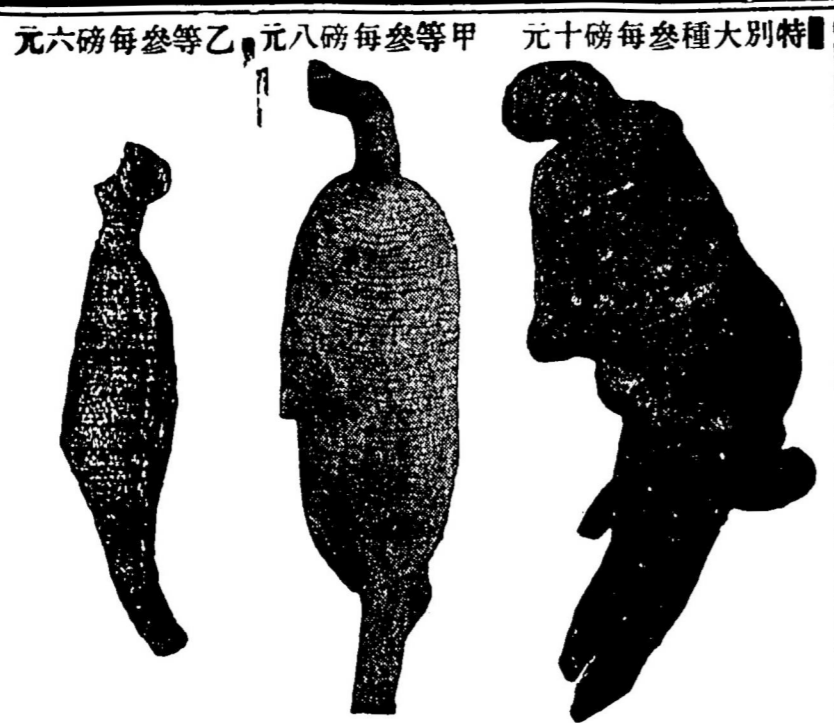
以上貨品分別減價由八折七折六折
至五折犧牲本錢目的志在減輕貨架
僑胞諸君請速光顧勿失機會

全 舖 貨 物 大 減 價

特別減價
大大犧牲
不計本錢

- 北京顧繡
- 江西瓷器
- 福州漆器
- 銅器錫器
- 景泰藍器
- 象牙雕刻
- 珠寶玉石
- 歐美鐘鏢
- 化粧香品
- 文房筆墨
- 美術圖畫
- 中西良藥
- 著名丸散
- 呂宋香煙
- 電燈燧壺
- 托力眼鏡
- 新奇玩具

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver B. C.



元六磅每參等乙 元八磅每參等甲 元十磅每參種大別特

此如枝枝 此如枝枝 此如枝枝

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
353 Third Ave.
New York City, N. Y., U. S. A.

萬國洋參公司執事鑒
懇照下列地址寄來.....

每磅十元之特別大種參 磅
每磅八元之甲等參 磅
每磅六元之乙等參 磅

姓名

英文地址

◎ 寓客注意
啟者本旅館開設有年 各界人士旅寄者均稱 利便因與華人街接近 內有房百間每間有冷 熱水洗滌另有電話利 用現定每客一宿收銀 一元以上至平者收銀 一元每定住一星期取 價由五元以上此佈

威線詩磨九四〇一
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
蓋埠委市旅館主人啟

利源 (永利源)
本號向辦中國 雜貨絲苗米荳 粘米油糖海味 食品俱全各省 地道藥材參茸 玉桂正字號臘 丸花柳搜毒丸 如蒙光顧貨靚 價廉 接理香港滙兌
Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B. C.
永利源謹啟

環球公司銅鐵發行

(保質 鋁的 緻精)

本公司專辦各國銅 鐵器皿對於我華僑 用品兼廚房用具無 不齊備猶注重選辦 適合祖國所用之炊 具而刀剃刀手電 燈檯箱與及農具等 尤為價廉物美僑 胞賜顧仰祈留意焉

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
Phone Sey. 4994
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

張開號一七卅百牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔

美盛金舖

MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時 款金器俱用十足金葉素蒙 僑胞贊美并常備大帮珠寶石 外埠如 蒙光顧請照上列門牌付來無誤 并售 大小鐘鏢 花粧用品 各樣眼鏡

代理 報明 費報 毫

理司 鄂滿 隆啟

◎ 花旗參大減價
本公司選擇最優的花旗參 奉獻于諸君凡曾與本公司 交易者對於貨物之美價 錢之相宜無不滿意也

◎ 近服牛黃瀉毒丸者之情形
關國瓊君患兩足癱痺牽引心腹不快有時覺心口墜痛服 牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效
◎ 黃祥君因腸胃有熱滯晚間九時服丸壹包服後歷六點鐘 之久即見大便滑利翌晨起早精神爽快飲食增加
總發行處廣州市仰忠街五號張景憲藥室

◎ 加拿大各埠代理處
雲高華 廣裕隆 金利源 活生行
都朗度 廣恒泰 Kwong Hong Tai Co.
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.

◎ 服海狗腎健腎丸者之口述
弟患(腎虛陽痿)起因前年大病過服寒涼之藥所致蒙 張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功
弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無與張景憲先 生談及蒙張先生賜以海狗腎健腎丸三粒頗見功效隨即 購服兩樽而身體健全矣
旅滿地可埠台山李榮謹上 (來函照錄)

◎ 恭頌五必鹿尾固精丸之功效
景憲先生鑒弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日增 每星期遺精多至兩三次以故精神不寧精腎兩虛達至極點 後聞梓里人說先生之五必鹿尾固精丸有效且補而不燥由是購服 半料迄今遺精已愈且飲食增加身體比較前日壯健得多矣 茲附郵局匯票六元請再付來五必鹿尾固精丸壹盒為荷此頌
旅滿地可埠台山李榮謹上 (來函照錄)

◎ 介紹患白濁症購藥者
莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫生 新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期 即見功效後亦不見復發用敢為之介紹凡患花柳白濁者不 防購藥一試定知予言之不謬也
旅安且由省侵文埠羅莫愁謹白

◎ 五必鹿尾固精丸 (主治) 腎虛 陽痿 遺精 淋濁 血虧 黃萎 (此丸性都代理有實 腎虧必需 陰虛必需 需水虧必 需)

◎ 海狗腎健腎丸 每樽一元五角
(藥力) 生精 補血 (主治) 腎虛 陽痿 遺精 淋濁 血虧 黃萎

◎ 正高麗參正中國水晶眼鏡平沽
◎ 配製經驗馳名藥品招商代理
◎ 新發明白濁洗射散 每樽二元
(藥力) 消毒 殺菌 (包效) 三日見功 七日全愈

◎ 牛黃瀉毒丸 每盒一元
壹治花柳白濁 壹治下疳橫痃 壹治皮膚血毒
壹治男子撞紅 壹治熱毒內腫 壹治腸胃積滯
壹治風濕脚氣 壹治消化不良 壹治大便便秘
牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛五

張景憲醫生
Man Yuen Chong Co.
102 Pender St. E.
Vancouver B. C.

怪聲

虞初誌

一夜緣 (極樂氏)

一、夜緣 (四) (極樂氏) 聽鐘聲九下：即往麻樓而去：及入門至內：假母出接：見簡仲少年秀...

益智錄 說龍井茶 杭州龍井：茶名聞環球：杭友鄉根：世居龍井：牛耕牛讀：深悉種茶方法：蒙渠詳告：轉錄如右...

極樂氏藥房廣告 用藥如用兵：兵之臨戰：不懼能征：戰者乃因平時訓練所致...

恭頌良醫 弟染雞頭疔症蒙極樂氏先生醫愈 弟染雞頭疔症蒙極樂氏先生醫愈...

香港公報 催收股款 啟者本處籌辦香港公報期以集中人才振興黨務...

內科全生醫 黃慎余 廣州市保生產科婦兒科專門醫學畢業 專治：白濁、跌打、內傷、氣痛、風濕、癱瘓、喉痛、骨痛...

香港公報是洪門新生命 洪人急宜促成之 而論：逆字即亂之義也：夫亂非祥瑞之字義：何我國軍政要人多享此亂之名乎？...

世界小史記 (海客) 英國對於打球的運動：花樣百出：新發明的一種：是坐在汽車中打球：每三車為一組：往來奔馳：充滿了刺激性...

美國有一位女士：新發明一種繃：可將繃面拆下：隨意更換：譬如這一天穿甚麼顏色的衣服：就可換上甚麼顏色的繃面：顏色一經配合分外美觀...

感時 殺機又起玄黃戰 東望神州倍黯然 幾回搔首問蒼天

逆字將臨陳蔣頭 (輿論客) 聞嘗攷究字義：逆字有八種解：一、不順也：二、亂也：三、干犯名分也：四、猶迎也：五、度也：六、奏事上書曰逆：七、受也：八、猶鈎考也：今就此圖...

風雅壇 感時 殺機又起玄黃戰 東望神州倍黯然 幾回搔首問蒼天

日本郵船公司 NYK LINE Steamship Co. Japan Mail 請搭新出世三大快捷 輪船榮歸祖國 搭客上埠遊覽風景誠為極佳極美之機

真華陀之術 日久之虛濁丸第一功 夜夢遺精首屈一指 弟因先天不足後天失調少年來加更以水土寒冷致染有夢...

新軒印務局



辦到最新出、
中文活動日期印
 商人之常用活動日期印者：以其
 能代筆墨之勞，可省時。然以中
 文造之者，市上早有之矣。而以
 之亦不能活動，不便用。樹膠造
 有鑒於此，故特向德國定造大軒
 中文活動日期印。現已寄到，請僑
 界諸君，速來購之。
 甲種(宋體)每只價銀貳元
 乙種(正楷)每只價銀壹元五

HO SUN HING CO.
 258 1/2 Pender St. E.
 Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
 林理司 啓



用超等材料做造之麵包
及餅食
包朝朝新鮮



香港延壽堂
鳳凰種子丸
 三鞭健腎丸
 凡男子腎虛神
 疲無嗣服之立
 即見效
 總行 永樂西街
 總代理 金利源

新辦到大批油米批發相宜

金源利
 GIM LEE YUEN LTD.
 71-77 Pender Street East
 Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本行開辦於前年專辦祖
 國蘇杭雜貨參茸藥材者
 名譽丹丸散膏女備履履
 鼓鑿山貨水貨不論發
 行零沽極表歡迎且本
 店更擴充營業特派員回
 國創設香港金利源莊
 凡各貨物親自督選價廉
 物美一經交易五知貨真
 價實與別不同也

舊電話 Sey. 239 現改用 Trinity 5824

存心軒曹統新
 (通訊軒本)
 C. T. SUN
 900 Temple Street
 Los Angeles, Cal., U. S. A.
 行總發批埠外
丸散目錄
 軍醫曹統
 新內外方
 脈跌打刀
 傷續筋縛
 骨花柳瘰
 癩各雜症

始創老舖在粵東番禺湖方石
 外洋總行美國三藩市街八號
 第三支店美國三藩市街八號
 第四支店在廣州市欄馬路七號
 本軒膏丹丸散藥水油荷蒙 僑胞
 信用中外馳名但近觀世界潮流到處
 工情冷淡失業餓口幾平不敷抱病
 奚能購藥于是本存心濟世之義將目
 錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律
 減收八折由西歷三月一號起至六月
 卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸
 勿失却此機會

清血消粒解毒丸 每瓶二元五角
皮膚止癢解毒水 每打十二元
養心養血丸 每料二元
回天補腎丸 每料二元
牛王消核丸 每料二元
救急白痧散 每料二元
跌打還魂丸 每料二元
雄軍刺毒丸 每料二元
立即止痛丹 每料二元
消宿食化滯片 每料二元

大佐旅館
 GEORGE HOTEL
 Phone Sey. 92750
 207 Georgia St. E.
 Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲海街夾佐治
 街角房舍雅潔汽暖溫水喉冷
 熱亦與唐埠其為鄰近僑胞光臨
 極表歡迎
 電話(失務)九二七五〇
醫士余躍瀾寓
司理鄭福滋

馳名三鞭補腎丸
 此丸壯陽補腎益精治虛勞色慾遺精白濁以及五
 七傷形俱困等症方用參茸三鞭魚鹿配製而成其
 功用滋補水養心血補髓壯筋骨補元陽潤肌膚補腎
 步之品其功效神速出人意外請看下列證書便知其概矣

保證書
 余躍瀾醫士
 KWONG LEE YUEN
 26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
 電話(詩磨) Phone Sey. 6721
新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉

大觀客棧
 歡迎僑僑廣告
 啟者本客棧開設雲海街門牌一百號
 在唐人街之中心地點
 適宜樓高爽氣裝修華
 麗房內均有洋窗面盆
 冷熱水喉暖氣龍沐浴
 室等俱全本主人不惜
 重資全用新式傢私床
 櫥几桌佈置適當遠近
 僑胞光顧無任歡迎
 電話一八五二
 矢磨四零零四
 Dai Quon Rooms
 100 Pender St. E.
 Vancouver B. C.
 司理 劉孔正 披露

章記號
 小號在雲海街門牌
 有年今遷往廣東街
 形貿易專辦唐山油糖
 酒米蘇杭雜貨俱全如
 蒙諸君光顧定必從廉
 取價以圖久遠交易仰
 其留心為盼如有信件
 如上海文賜來無誤
 JUN KEE GO
 3 Canton St. Box 366
 Vancouver, B. C.

溫金有告白
 啟者弟代辦商務並梓
 里街有欲造商家紙、買
 入紙、權理紙、屋紙
 地契、囑書、各、合同
 各種生意註冊、各
 種承項生意、及大小
 衙門賬項、與西人來
 往各種文件、均可代
 理、如蒙賜委、定當妥
 辦、謹登告白、祈為
 垂青
 寫字樓在雲海街
 細街五百零壹號
 金仔梳銀行二樓
 喊錢詩慶二二四〇

英洲尤魚唐山糯米粉發行
 本號批發英洲尤魚唐山糯米粉發行
 勝於他處現本號由遠東運來各字號
 勝於他處現本號由遠東運來各字號
 勝於他處現本號由遠東運來各字號

新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
 淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
 淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛
 麥英崙洗衣刷 壹打五元六毛
 Wain Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

通訊住址
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 Bldg., Phone Sey. 2240
 501 Main St.
 Vancouver B. C.

科脚柳花癩血雲紅醫專龍章黃
 源利金 GIM LEE YUEN LTD. 代理總
 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

紅雲血癩丸 每料二元
水腫立消丸 每料二元
多年花柳癩丸 每料二元
新久白濁丸 每料二元
驅毒神效丸 每料二元
驅氣斷根丸 每料二元

新張 加拿大 MAN HING & CO.
 214 Centre St. Calgary Alta
 Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買林亞打省卡
 技利坤合益隆全盤生意傢私樓宇從新
 改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
 襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮
 備履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代
 理各家膏丹丸散雜誌書報式式具備現
 值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
 函面購特別歡迎
 司理梁炳雲啟